

**ro** Instrucțiuni de utilizare și garanție pentru aparatul de cafea Cafissimo Mini

## Cuprins

- 2 Scopul și locul utilizării
- 2 Despre aceste instrucțiuni
- 3 Instrucțiuni de siguranță
- 5 Pe scurt
- 5 Panou de comandă - funcția tastelor
- 6 Punerea în funcțiune - înainte de prima utilizare
- 7 Spălarea aparatului
- 7 Cea mai puternică aromă - cel mai bun gust
- 7 Poziționarea ceștilor mici / mari sau a paharelor
- 8 Prepararea cafelei
- 9 Reglarea tăriei cafelei
- 10 Mod standby - mod repaus
- 10 Curățarea
- 11 Îndepărtarea calcarului
- 12 Înainte de o perioadă mai lungă de neutilizare
- 13 Defecțiune / Remediu
- 14 Eliminarea deșeurilor
- 14 Date tehnice
- 15 Garanția
- 16 Formular de service

## Scopul și locul utilizării

Aparatul a fost conceput pentru următoarele scopuri de utilizare:

- Prepararea cafelei filtru, caffè crema, espresso și ceaiului cu capsulele Tchibo.

Aparatul este destinat uzului casnic și domeniilor similare uzului casnic, precum

- în magazine, birouri sau medii de lucru asemănătoare,
- în medii agricole,
- de către oaspeții hotelurilor, motelurilor, pensiunilor și altor facilități de cazare.

Amplasați aparatul într-un spațiu interior, uscat. Evitați umiditatea ridicată a aerului sau concentrația de praf. Aparatul este conceput pentru a fi utilizat la o temperatură a mediului ambiant de la +10 până la +40°C.

## Despre aceste instrucțiuni

Citiți instrucțiunile de siguranță și utilizați aparatul doar conform descrierii din aceste instrucțiuni, pentru a nu se ajunge, din neatenție, la accidente sau pagube materiale. Păstrați aceste instrucțiuni pentru o utilizare ulterioară. La predarea acestui aparat se va preda și manualul de utilizare.

Simbolurile din aceste instrucțiuni:



Acest simbol vă avertizează asupra pericolului de accidentare!



Acest simbol vă avertizează asupra pericolului de accidentare prin electrocutare!

Avertizări:

**PERICOL** avertizează asupra posibilității de accidentare grave și pericolului de moarte,

**AVERTIZARE** avertizează asupra pericolului de accidentare sau pagubelor materiale grave,

**ATENȚIE** avertizează asupra pericolului de răniri ușoare sau daunele materiale.



Informațiile suplimentare sunt marcate cu acest simbol.

## Instrucțiuni de siguranță



### **PERICOL pentru copii și persoanele cu capacități limitate în utilizarea aparatelor**

- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor cu vârste sub 8 ani.
- Acest aparat poate fi folosit de către copiii cu vârstă de peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe, dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg riscurile care rezultă.
- Copiii nu au voie să curețe aparatul, exceptând cazul în care aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați. Aparatul nu necesită întreținere.
- Pentru a simplifica și mai mult utilizarea sertarului frontal, a recipientului pentru captarea capsulelor și tăvița de scurgere în aparat, aceste componente sunt prevăzute cu magneți. A nu se lăsa la îndemâna copiilor, deoarece există riscul ca unul dintre magneții folosiți să se desprindă. Dacă magneții sunt înghițiți sau inhalați, consultați imediat medicul. Contactul magneților cu interiorul corpului uman poate duce la leziuni grave.
- Poziționați aparatul departe de accesul copiilor.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Există, printre altele, pericol de sufocare!

### **PERICOL de electrocutare**

- Nu scufundați niciodată aparatul, fișa și cablul de alimentare în apă, deoarece există pericolul de electrocutare. Nu prindeți niciodată fișa cu mâinile umede. Nu utilizați aparatul în aer liber.
- Nu lăsați aparatul să funcționeze nesupravegheat.
- Conectați aparatul numai la o priză instalată conform prevederilor cu contacte de protecție, a cărei tensiune de alimentare corespunde datelor tehnice ale aparatului.
- Cablul de alimentare nu va fi răsucit sau strivit. Țineți-l la distanță de muchii ascuțite și sursele de căldură.
- Nu utilizați aparatul dacă acesta, cablul de alimentare sau fișa sunt deteriorate sau dacă aparatul a fost scăpat.
- Nu modificați aparatul, cablul de alimentare sau alte părți ale acestuia. Aparatele electrice pot fi reparate numai de personal specializat în instalații electrice, întrucât reparațiile nespecializate pot avea ca rezultat pagube semnificative. Solicitați reparațiile unui atelier de specialitate.
- Scoateți fișa din priză, ...
  - ... când apare o defecțiune,
  - ... când nu utilizați aparatul mai mult timp,
  - ... înainte de a curăța aparatul.Trageți de fișă, nu de cablul de alimentare.
- Pentru a separa complet aparatul de sursa de alimentare, scoateți fișa din priză.

#### **AVERTIZARE de opări/arsuri**

- Nu atingeți orificiul de curgere a cafelei nici în timpul utilizării, nici imediat după utilizare. Evitați contactul cu cafeaua care se revarsă.
- În timpul funcționării, nu ridicați maneta, fanta pentru introducerea capsulelor închisă și nu scoateți recipientul pentru captarea capsulelor.

#### **ATENȚIE de accidente sau daunele materiale**

##### **Folosiți exclusiv capsule originale Tchibo Cafissimo.**

- Nu utilizați capsule de la alt producător, capsule deteriorate sau deformată și nu umpleți niciodată cu cafea vrac, deoarece aceasta deteriorează aparatul. În acest caz, reparația nu va fi acoperită de garanție.
- Utilizați aparatul numai cu recipientul de captare a capsulelor și grătarul de scurgere montate.
- Introduceți în rezervorul de apă numai apă proaspătă, rece, de la rețea, respectiv potabilă. Nu folosiți apă minerală carbogazoasă sau alte lichide.
- Îndepărtați calcarul din aparat imediat ce pe afișaj vă este indicat acest lucru.
- În fanta pentru capsulelor se află două dornuri. Aceste două dornuri străpung capsula la apăsarea manetei în jos, din ambele părți. Nu atingeți niciodată interiorul fantei pentru capsulelor. Nu țineți degetele sau obiecte în apropierea orificiului pentru capsulelor, în timp ce coborâți maneta.

- Nu ridicați aparatul prinzându-l de manetă. Pentru a-l mișca, prindeți-l de carcasa exterioară.
- Așezați aparatul pe o suprafață stabilă, plană, bine luminată, rezistentă la umiditate și căldură.
- Nu așezați aparatul pe o plită, direct lângă un cuptor fierbinte, radiator sau altele asemenea, evitând astfel topirea carcasei acestuia.
- Poziționați cablul de alimentare astfel încât să preveniți pericolul de împiedicare. Nu lăsați cablul să atârne peste margine, pentru ca aparatul să nu poată fi tras în jos.
- Țineți la distanță cartelele cu benzi magnetice, precum cardurile de credit, cardurile EC etc. de sertarul frontal, recipientul pentru captarea capsulelor și tăvița de scurgere, respectiv de magneții integrați în acestea. Cartelele pot fi deteriorate. Țineți departe și mediile magnetice de stocare și toate aparatele care sunt afectate de magnetism sau a căror funcționare poate fi perturbată.
- Aparatul este dotat cu piciorușe antiderapante. Suprafețele de lucru sunt acoperite cu diverse lacuri și materiale sintetice și sunt tratate cu diverse produse de îngrijire. Din acest motiv nu se poate exclude complet faptul ca aceste componente conțin substanțe ce ar putea ataca și înmuia piciorușele aparatului. Dacă este cazul, așezați sub aparat un suport antiderapant.
- Aparatul nu trebuie expus temperaturilor sub 4 °C. Apa rămasă în sistemul de încălzire ar putea îngheța și cauza astfel pagube.

## Pe scurt

fantă pentru capsule

manetă pentru deschiderea  
și închiderea fantei pentru capsule

panou de comandă

rezervor de apă  
(pe partea  
posteroară)

orificiu de ieșire a cafelei

recipient pentru captarea capsulelor

sertar  
frontal

suport pliabil pentru cești mici

grătar de scurgere

tăviță de scurgere

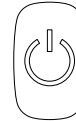
## Panou de comandă - funcția tastelor

Culorile tastelor se pot vedea numai dacă aparatul este pornit.



Lumină de control

- Pâlpâie în roșu (**rezervorul de apă este gol**)
- Se aprinde în galben (**aparatură trebuie curățat de calcar**)



**Pornire/oprire** aparat



**Preparare espresso**

(ceașca albă mică pentru  
capsula neagră)



**Preparare caffè crema**

(ceașca galbenă pentru  
capsula galbenă)

**Preparare ceai**

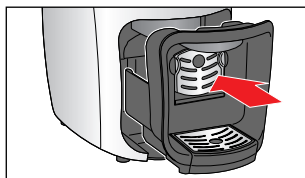
(capsulele de ceai Cafissimo)



**Preparare cafea filtru**

(ceașca albastră pentru  
capsula albastră)

## Punerea în funcțiune - înainte de prima utilizare

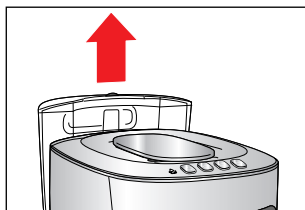


1. Asigurați-vă că recipientul pentru captarea capsulelor este introdus corect în sertarul frontal. Sertarul frontal trebuie împins până când se oprește și tăvița de curgere trebuie introdusă corect.



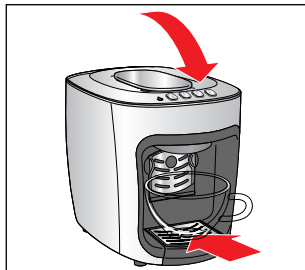
2. Umpleți rezervorul de apă până la marcajul MAX, cu apă proaspătă, rece, de la rețea, respectiv apă potabilă.

- Lăsați rezervorul de apă introdus în aparat, deschideți clapeta de deasupra rezervorului de apă și umpleți cu apă prin fanta pentru introducere din rezervorul de apă sau ...



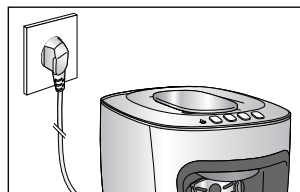
... trageți rezervorul de apă drept în sus și apoi umpleți-l cu apă.

Când introduceți din nou rezervorul de apă în aparat, apăsați-l până când se oprește.



3. Maneta trebuie să fie coborâtă. Coborâți-o, după caz.

4. Așezați o ceașcă goală sub orificiul de ieșire a cafelei.



5. Introduceți fișa într-o priză ușor accesibilă.



6. Apăsați tasta Pornire/Oprire. Se aude un ton de semnal scurt. Butonul Pornit/Oprit și butoanele de sortiment de cafea pâlpâie.



7. **Apăsați butonul galben de sortiment de cafea.** Pompa pornește. Imediat ce conductele sunt umplute cu apă, aceasta se oprește automat. În ceașca poziționată dedesubt va curge o cantitate mică de apă.



Butonul Pornit/Oprit și butoanele de sortiment de cafea pâlpâie și aparatul se încălzește pentru prepararea cafelei.

8. Aruncați apa din ceașcă și executați 2 cicluri de spălare a aparatului, conform descrierii din capitolul „Curățarea”. După aceasta, aparatul poate fi utilizat.

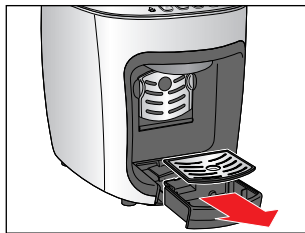
## Spălarea aparatului

După prima punere în funcțiune sau după ce nu ați utilizat aparatul mai mult de 2 zile, executați un ciclu de spălare a acestuia, lăsând să curgă 2 cești de apă (fără capsule).



1. Umpleți rezervorul de apă până la marcajul MAX, cu apă proaspătă, rece, de la rețea, respectiv apă potabilă.
2. Așezați o ceașcă goală sub orificiul de ieșire a cafelei.
3. Maneta trebuie să fie coborâtă. Coborâți-o, după caz.
4. Porniți aparatul.
5. Apăsăți butonul galben de sortiment de cafea de îndată ce toate butoanele luminează constant. Pompa introduce apă în conducte, aceasta curgând în ceașca așezată dedesubt.

6. Vărsați apa.
7. Repetați pașii 2 până la 6.
8. La final, goliți tăvița de scurgere.



În acest scop, trageți tăvița de scurgere și scoateți grătarul de scurgere. Goliți tăvița de scurgere.

9. Poziționați din nou în aparat tăvița de scurgere cu grătarul de scurgere introdus.

## Cea mai puternică aromă - cel mai bun gust

### O capsulă per ceașcă

Fiecare capsulă este porționată pentru o ceașcă de cafea.

### Aromă completă

Introduceți capsula numai când aveți nevoie de ea. Capsula este străpunsă la introducerea. Dacă rămâne neutilizată, aroma dispăre.

### Preîncălzirea ceștii

Umpleți ceașca cu apă fierbinte, pe care o aruncați cu puțin înainte de utilizarea ceștii. Astfel, cafeaua espresso, caffè crema sau cafeaua filtru au un gust mai bun.

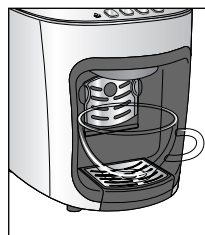
### Tăria cafelei

Reglați tăria cafelei după gustul dumneavoastră, ajustând cantitatea de apă. Acest lucru este foarte simplu și este descris în capitolul „Reglarea tăriei cafelei”.

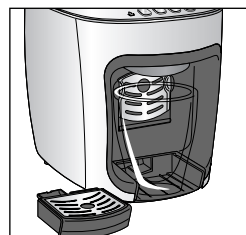
## Poziționarea ceștilor mici / mari sau a paharelor



Pentru ceștile mici, coborâți suportul pentru cești, așa cum este ilustrat.

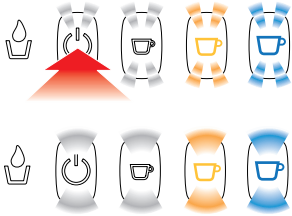


Pentru ceștile mari, ridicați suportul pentru cești.

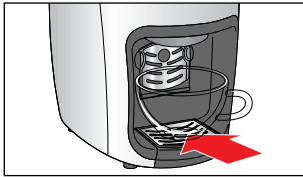


Pentru pahare sau căni, ridicați suportul pentru cești și scoateți tăvița de scurgere.

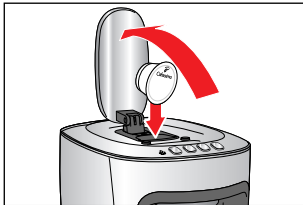
## Prepararea cafelei



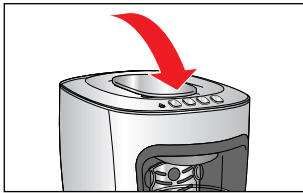
1. Apăsăți butonul Pornit/Oprit pentru a porni aparatul. Butonul Pornit/Oprit și butoanele de sortiment de cafea pâlpâie și începe procesul de încălzire.  
Aparatul este gata de funcționare de îndată ce tastele luminează constant. În plus se aude un ton de semnal scurt.



2. Acum așezați o ceașcă sub orificiul de ieșire a cafelei.



3. Ridicați din nou maneta până când se oprește și așezați o capsulă, așa cum este ilustrat, cu capacul complet în față.  
Capsula trebuie să fie intactă:  
**Nu** o străpungeți și **nu** îndepărtați capacul capsulei, nu introduceți capsule deformat!



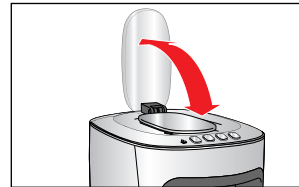
4. Coborâți maneta complet.  
Capacul și fundul capsulei sunt astfel străpunse.

5. Apăsăți butonul de sortiment de cafea, corespunzător capsulei introduse.  
Procesul de preparare începe și se oprește automat.



Setare inițială la cumpărarea aparatului:  
**espresso** cca. 40 ml | **caffè crema** cca. 125 ml | **cafea filtru** cca. 125 ml

- ▷ În cazul în care doriți să opriți procesul de preparare mai devreme, apăsați încă o dată același buton corespunzător sortimentului de cafea în timpul procesului de preparare.

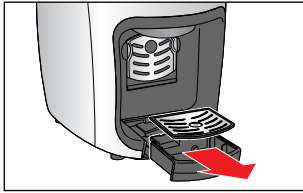


- i** La espresso și caffè crema, ca în cazul espressoarelor profesionale, o cantitate mică de cafea este prefriată, astfel încât aroma să se poată dezvolta în mod optim. Acest procedeu se observă printr-o scurtă oprire la începutul procesului de preparare. Cafeaua filtru se prepară ca la un aparat de cafea obișnuit, fără prefriere.
- Sfat:** Puteți regla tăria cafelei ajustând cantitatea de apă. Procedura o găsiți în capitolul „Reglarea tăriei cafelei”.

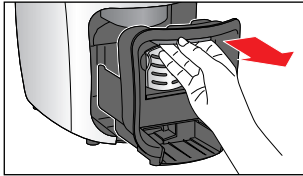
6. Înainte de a scoate ceașca, ridicați maneta până se oprește, astfel încât capsula să cadă în recipientul pentru captarea capsulelor.
7. Coborâți din nou maneta, astfel încât fanta pentru capsule să fie închisă.



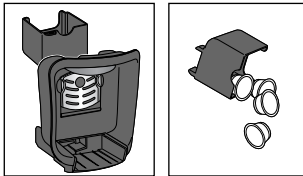
## Reglarea tăriei cafelei



8. Trageți tăvița de scurgere după fiecare utilizare și aruncați apa din aceasta. În funcție de sistem, în timpul fiecărui proces de preparare, în tăvița de scurgere se adună o cantitate mică de apă rămasă și puțin zaț de cafea.

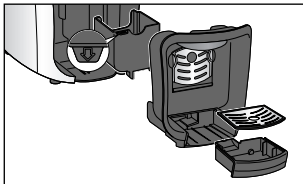


9. Trageți sertarul frontal, așa cum este ilustrat pe mânerul încastat.



10. Scoateți recipientul pentru captarea capsulelor.  
11. Goliți zilnic recipientul de captare a capsulelor, respectiv atunci când este plin. În acesta încap cca. 4 capsule.

**i** Nu lăsați capsulele consumate în fanta pentru capsule. Goliți zilnic recipientul pentru captarea capsulelor. Dacă ați uitat cumva o capsulă într-o zi în aparat, spălați aparatul, așa cum este descris în capitolul „Spălarea aparatului”.



12. Apoi reintroduceți toate piesele înapoi în mașină.  
La montarea recipientului pentru captarea capsulelor, aveți grijă ca săgeata de pe recipient să arate în direcția sertarului frontal.

Reglați tăria cafelei după gustul dumneavoastră, ajustând cantitatea de apă. Puteți realiza acest lucru manual pentru un singur proces de preparare a cafelei sau prin programarea tuturor viitoarelor procese de preparare a cafelei.

### Reglarea tăriei pentru procesul curent de preparare (fără memorare)

- ▷ În cazul în care cafeaua este **prea slabă**, opriți mai devreme curgerea apei prin apăsarea butonului care pâlpâie.
- ▷ În cazul în care cafeaua este **prea tare**, reîncepeți procesul de preparare, fără a introduce o nouă capsulă. Apăsați butonul imediat după ce a curs suficientă apă.

Setare inițială la cumpărarea aparatului:

**espresso** cca. 40 ml | **caffè crema** cca. 125 ml | **cafea filtru** cca. 125 ml

Cantitatea de apă poate fi setată între cca. 30 și 250 ml.

### Fixarea tăriei (memorare)

Puteți modifica pentru o durată mai lungă setările din fabrică pentru cantitățile de apă. Astfel veți obține întotdeauna exact cafeaua pe care o doriți. Pentru fiecare tip de cafea este posibilă câte o setare individuală: câte una pentru espresso (ceașca albă), caffè crema (ceașca galbenă) și cafea filtru (ceașca albastră).

1. Procedați ca în cazul preparării cafelei: umpleți rezervorul de apă, introduceți o capsulă și așezați dedesubt o ceașcă.
2. Țineți apăsat butonul corespunzător sortimentului de cafea până când cantitatea dorită a curs în ceașcă.
3. Odată cu eliberarea butonului, cantitatea este memorată.

Dacă setarea nu corespunde preferințelor dvs., modificați-o prin simpla repetare a procedurii.

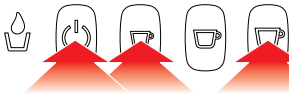
## Curățarea

### Restabilirea setărilor din fabrică

Puteți reveni la cantitățile inițiale de apă.



1. Dacă este necesar, apăsați butonul Pornit/Oprit pentru a opri aparatul.



2. Țineți apăsat butoanele de sortiment de cafea din stânga și din dreapta, apoi apăsați butonul Pornit/Oprit.




Cele 3 butoane de sortiment de cafea pâlpâie și se aude un ton de semnal pentru confirmare.

3. Eliberați butoanele. Setările din fabrică sunt restabilite.

### Mod standby - mod repaus

În cazul în care, în aproximativ 9 minute nu a fost apăsat niciun buton, aparatul trece automat în modul standby. Butonul Pornit/Oprit și butoanele de sortiment de cafea se sting. Acum, aparatul consumă o cantitate redusă de curent. Aceasta este pe de o parte o funcție de siguranță, iar pe de altă parte se economisește energie. Totuși, ar trebui ca după utilizare să opriți întotdeauna aparatul cu butonul de Pornire/Oprire.

 Pentru a deconecta aparatul de la sursa de alimentare, scoateți fișa din priză.



▷ Pentru a porni din nou aparatul, apăsați pur și simplu butonul Pornit/Oprit.



**PERICOL** de moarte prin electrocutare!

- Scoateți fișa din priză înainte de a curăța aparatul.
- Nu scufundați niciodată aparatul, fișa și cablul de alimentare în apă sau în alte lichide.
- Nu curățați aparatul sub jet de apă, ci numai conform descrierii următoare.

**ATENȚIE** - pagube materiale

Pentru curățare, nu utilizați produse chimice ori de curățare puternice sau abrazive.

### Curățarea carcasi

- ▷ Ștergeți carcasa cu o lavetă moale și umedă.
- ▷ Dacă este necesar, ștergeți și sertarul pentru recipientul de captare a capsulelor, cu o lavetă moale și umedă.

### Clătiți zilnic rezervorul de apă

- ▷ Clătiți zilnic rezervorul de apă sub jet de apă. Astfel se evită depunerile de calcar sau de diverse particule, care colmatează filtrul de pe fundul rezervorului de apă.

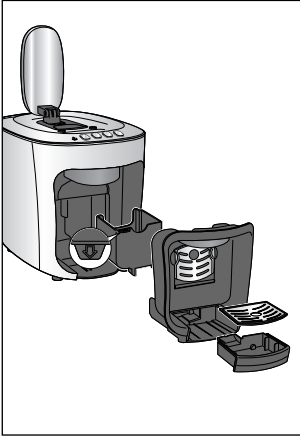
### Curățați bine rezervorul de apă, o dată pe săptămână

Rezervorul de apă trebuie curățat o dată pe săptămână.

- ▷ Curățați rezervorul de apă în apă caldă, cu utilizarea unui detergent pentru mașina de spălat vase. Clătiți-l bine sub jet de apă și apoi uscați-l. Rezervorul de apă nu poate fi spălat în mașina de spălat vase.

## Îndepărtarea calcarului

### Curățarea recipientului de captare a capsulelor și tăviței/grătarului de scurgere



1. Trageți tăvița de scurgere.
2. Scoateți grătarul de scurgere din tăvița de scurgere și goliți tăvița de scurgere.
3. Trageți sertarul frontal și scoateți recipientul pentru captarea capsulelor.
4. Goliți recipientul pentru captarea capsulelor.
5. Spălați toate componentele, cu utilizarea unui detergent pentru mașina de spălat vase. Uscați bine componentele. Toate componentele (cu excepția aparatului în sine) pot fi curățate și în mașina de spălat vase.
6. În final, introduceți din nou toate componentele în aparat.

### Curățarea suportului pentru cești

Suportul pentru cești poate fi scos, pentru simplificarea curățării.



1. Ridicați suportul pentru cești.
2. Trageți suportul pentru cești înspre față, din partea dreaptă.
3. Curățați suportul pentru cești în mașina de spălat vase sau manual și după aceea uscați-l cu atenție.



4. Așezați suportul pentru cești în cleme și împingeți-l spre dreapta, în ghidaj, așa cum este ilustrat.



Dacă lumina de control luminează galben, aparatul trebuie să fie curățat de calcar. Îndepărtați calcarul în următoarele zile. Nu așteptați mai mult pentru că altfel se poate depune atât de mult calcar încât agentul de îndepărtare a calcarului nu va mai avea efect. **Procesul de îndepărtare a calcarului durează aproximativ 30 de minute.**



Procesul de îndepărtare a calcarului nu poate fi întrerupt. Dacă procesul de îndepărtare a calcarului a fost, totuși, întrerupt (de exemplu, din cauza unei pene de curent), la următoarea pornire, acesta trebuie dus până la capăt. În acest timp, utilizarea aparatului este blocată și nu este posibilă.

**ATENȚIE** - Defectarea aparatului din cauza depunerilor de calcar!

- **Îndepărtați calcarul din aparat de îndată ce aparatul vă indică acest lucru** (după cca. 50 l). Astfel veți mări durata de viață a aparatului dumneavoastră și veți economisi energie.
- Nu utilizați agenți de îndepărtare a calcarului pe bază de acid formic.
- Utilizați pentru îndepărtarea calcarului un agent lichid din comerț pentru aparatele de cafea și espresso. Alte substanțe ar putea deteriora aparatul și/sau ar putea fi ineficiente.

**Sfat:** Agenți de îndepărtare a calcarului: vă recomandăm durgol® swiss espresso® - disponibil în orice filială Tchibo și în magazinele de specialitate.

Pentru îndepărtarea calcarului, procedați după cum urmează:



1. Dacă este necesar, apăsați butonul Pornit/Oprit pentru a opri aparatul.

**Utilizarea produsului durgol® swiss espresso®:**

- ▷ Scoateți rezervorul de apă din aparat și introduceți o porție (125 ml) de durgol® swiss espresso® în rezervorul de apă gol. Adăugați apă până la marcajul MAX. Introduceți la loc rezervorul de apă.

► Dacă folosiți alt agent de îndepărtare a calcarului, respectați indicațiile producătorului. Introduceți soluția de îndepărtare a calcarului până la marcajul MAX. Introduceți la loc rezervorul de apă.

2. Coborâți maneta.
3. Dacă este necesar, scoateți tăvița de scurgere.
4. Așezați un recipient de cel puțin 250 ml sub orificiul de ieșire a cafelei.

Recipientul așezat dedesubt va trebui golit de mai multe ori în timpul procesului de îndepărtare a calcarului.



5. Țineți apăsat butonul Pornit/Oprit timp de aproximativ 5 secunde.

6. Eliberați butonul. Butonul Pornit/Oprit și butoanele de sortiment de cafea luminează.



7. Apăsați din nou butonul Pornit/Oprit, pentru a iniția îndepărtarea calcarului. Procesul de îndepărtare a calcarului începe. În plus, butonul alb de sortiment de cafea pâlpâie.

Aparatul pompează de mai multe ori soluție pentru îndepărtarea calcarului în conductele aparatului, la intervale de 5 minute. De fiecare dată curg cca. 125 ml în recipient.

8. Aruncați apa după fiecare proces de pompare, pentru ca recipientul așezat dedesubt să nu se reverse.



După finalizare, butonul alb de sortiment de cafea se stinge și butonul galben de sortiment de cafea se aprinde. Se aud 2 tonuri de semnal.

9. Scoateți recipientul de apă ridicându-l drept în sus. Curățați bine rezervorul de apă, așa cum este descris în capitolul „Curățarea”/secțiunea „Curățați bine rezervorul de apă, o dată pe săptămână”. Acum începe etapa de spălare (a se vedea pagina următoare).

### Etapa de spălare

10. Pentru etapa de spălare, umpleți rezervorul de apă până la marcajul MAX cu apă rece de la rețea.
11. Așezați un recipient gol (de cel puțin 250 ml) sub orificiul de ieșire a cafelei.
12. Apăsați butonul galben de sortiment de cafea pentru a porni spălarea. Butonul Pornit/Oprit luminează permanent și butonul galben de sortiment de cafea pâlpâie.
13. Se spală cu cca. 600 ml. Observați recipientul așezat dedesubt și goliți-l înainte să se reverse.
14. După finalizare, se aud 3 tonuri de semnal, toate butoanele pâlpâie de 3 ori, lumina de control pâlpâie de 3 ori în roșu și aparatul trece automat în modul standby. Butonul Pornit/Oprit, butoanele de sortiment de cafea și lumina de control se sting. Îndepărtarea calcarului este încheiată.



### Înainte de o perioadă mai lungă de neutilizare

Dacă aparatul nu se utilizează pentru o perioadă mai lungă de timp, de exemplu când plecați în concediu, recomandăm îndepărtarea apei din sistemul de conducte al acestuia, din motive de igienă. Procedați după cum urmează. Pentru aceasta, aparatul trebuie mai întâi încălzit:



1. Apăsați butonul Pornit / Oprit pentru a porni aparatul.

Butonul Pornit / Oprit și cel de cafea clipesc și încălzirea începe.

După ce toate butoanele luminează constant ....



2. ... apăsați butonul de pornire / oprire pentru a opri aparatul.

3. Așezați un recipient sub orificiul de ieșire a cafelei.

4. Coborâți maneta, după caz.

5. Goliți rezervorul de apă și introduceți-l la loc.



6. Țineți apăsat simultan cele 3 butoane de sortiment de cafea și apăsați în plus butonul Pornit/Oprit.

7. Eliberați din nou butoanele.

Tasta Pornire/Oprire pâlpâie în roșu.

Pompa transportă apa rămasă din sistemul de conducte al aparatului. Se oprește automat, imediat ce s-a evacuat toată apa. Apa rămasă curge în recipientul așezat dedesubt.

Se aude un ton de semnal și aparatul trece automat la modul standby.



8. Goliți tăvița de scurgere.

Dacă doriți să repuneți aparatul în funcțiune mai târziu, procedați conform descrierii din capitolul „Punerea în funcțiune - înaintea de prime utilizare“.

## Defecțiuni / Remediu

Lumina de control pâlpâie roșu și se aude un semnal sonor.

### Rezervorul de apă este gol?

- ▷ Umpleți rezervorul de apă cu apă proaspătă.
- ▷ Apăsați unul dintre butoanele de sortiment de cafea. Pompa pornește. Imediat ce conductele sunt umplute cu apă, pompa se oprește automat.
- ▷ Când butoanele de sortiment de cafea luminează constant, aparatul este din nou pregătit de utilizare.

### Maneta a fost ridicată în timpul procesului de preparare?

Procesul de preparare se întrerupe imediat.

- ▷ Coborâți din nou maneta.
- ▷ Apăsați unul dintre butoanele de sortiment de cafea, pentru a opri semnalul sonor.

Zaț de cafea în ceașcă.

Întotdeauna va rămâne puțin zaț în ceașca de cafea. Acest lucru este condiționat de sistem și nu reprezintă un defect.

Cafeaua nu este suficient de fierbinte.

În special la espresso, cantitatea de cafea este atât de redusă în comparație cu ceașca, încât se răcește repede. Preîncălziți mai întâi ceașca: umpleți ceașca cu apă fierbinte, pe care o aruncați cu puțin înainte de utilizarea ceștii.

Lumina de control luminează permanent în galben.	Trebuie îndepărtat calcarul din aparat. Îndepărtați calcarul în următoarele zile. Nu așteptați mai mult, pentru că altfel se poate depune atât de mult calcar încât agentul de îndepărtare a calcarului nu va mai avea efect. Un astfel de defect cauzat de utilizator nu este acoperit de garanție. Procedați conform descrierii din capitolul „Îndepărtarea calcarului”.
Picură apă din orificiul de curgere al cafelei.	Apa se prelinge în sistem la încălzire. Astfel, picură apă din orificiul de curgere a cafelei.
Maneta nu poate fi coborâtă.	Verificați dacă recipientul pentru captarea capsulelor nu este plin. Goliți-l dacă este cazul. Dacă o capsulă se blochează în orificiul de introducere, împingeți maneta complet spre spate și apăsați capsula de sus în jos. Nu reutilizați o capsulă deformată.

## Eliminarea deșeurilor

Eliminați **ambalajul** pe sortimente de deșeuri. În acest scop folosiți posibilitățile de colectare a hârtiei, cartonului și ambalajelor ușoare.



**Aparatele** marcate cu acest simbol nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer!

Aveți obligația legală de a arunca aparatele vechi separat de gunoiul menajer. Pentru informații cu privire la centrele de colectare care primesc gratuit aparate vechi contactați administrația orașului sau comunei dumneavoastră.

## Date tehnice

Tip / Model:	Cafissimo 313212
Cod produs:	a se vedea capitolul „Garanția”
Tensiune rețea:	220–240 V ~ 50 Hz
Putere:	1500 W
Consumul de energie în modul decuplat:	0,04 W
Oprire automată:	cca. 9 minute
Clasa de protecție:	I
Presiunea pompei:	max. 15 bari
Nivel de presiune acustică:	<70dB(A)
Temperatura mediului ambiant:	+10 până la +40 °C
Cantități de preparare din fabrică:	cafea filtru 125 ml caffè crema 125 ml espresso 40 ml
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.ro



## Garanția

Oferim o garanție de 36 de luni de la data achiziției.  
Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

Acest produs a fost fabricat în conformitate cu cele mai noi metode de fabricație și a fost supus unui control strict al calității. Vă garantăm calitatea ireproșabilă a acestui produs.

Dacă, în ciuda așteptărilor, în perioada de garanție apar defecțiuni, atunci reclamați acest lucru la punctul de achiziționare.

Colegii din locația respectivă vă vor ajuta cu plăcere și vor stabili împreună cu dumneavoastră ce trebuie făcut.

Garanția nu acoperă daunele apărute ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau a neîndeplinirii depunerilor de calcar, precum și ca urmare a pieselor de uzură și a consumabilelor folosite.

Dacă aveți întrebări vă rugăm să aveți la îndemână documentul de achiziție și codul produsului.

Drepturile legale privind garantarea nu sunt îngrădite prin prezenta garanție.

## Cod produs



cod produs

Tip / Model

Găsiți codul produsului dumneavoastră Cafissimo pe plăcuța de identificare de la baza carcasei. Înainte de a arunca aparatul Cafissimo, scoateți-i rezervorul de apă și trageți sertarul din față cu tăvița de scurgere și recipientul pentru captarea capsulelor. Protejați suprafața de așezare cu un suport, pentru că se pot scurge resturi de cafea/apă.

## Szervizlap | Servisná návratka | Formular de service

Kérjük, hogy nyomtatott nagybetűkkel töltsd ki és a termékkel együtt küldd be.  
Vypĺňte prosím servisnú návratku paličkovým písmom a zašlite ju spolu s výrobkom.  
Vă rugăm să completați formularul cu majuscule și să îl atașați produsului.

**Cikkszám** (kérjük töltsd ki)  
**Číslo výrobku** (prosíme vyplniť)  
**Cod produs** (a se completa)

\_\_\_\_\_  
*Vezetéknév, keresztnév | Priezvisko, meno | Nume, prenume*

\_\_\_\_\_  
*Utca, házszám | Ulica, číslo | Stradă, nr.*

\_\_\_\_\_  
*Írányítószám, település | PSČ, miesto | Cod poștal, localitate*

\_\_\_\_\_  
*Ország | Krajina | Țară*

\_\_\_\_\_  
*Tel. (napközben) | Tel. (cez deň) | Tel. (pe timpul zilei)*

\_\_\_\_\_  
*Hiba/kár | Chyby/nedostatky | Eroare/defect*

\_\_\_\_\_  
*Vásárlás dátuma | Dátum zakúpenia | Data cumpărării*

\_\_\_\_\_  
*Dátum/ aláírás | Dátum/podpis | Data/semnătură*

\_\_\_\_\_  
- - - - -  
\_\_\_\_\_  

(A Ön Cafissimo készülékének a cikkszám a burkolat alján lévő típus táblán található.)  
(Číslo výrobku vášho kávovaru Cafissimo nájdete na typovom štítku na spodku jeho telesa.)  
(Găsiți codul produsului dumneavoastră Cafissimo pe plăcuța de identificare de la baza carcasei.)

**Visszaküldési ellenőrző lista | Pred odoslaním výrobku skontrolujte**  
**Listă de verificare:**

- Megfelelő csomagolást használjon.  
Výrobok dobre zabaľte.  
Utilizați un ambalaj corespunzător.
- Biztosítsa a nem rögzített alkatrészeket.  
Zabezpečte voľné diely.  
Fixați părțile libere.
- Fénymásolja le és mellékelje a vásárlási bizonylatot.  
Přiložte kopii účtenky.  
Fotocopiați și atașați dovada cumpărării.
- Távolítsa el a régi kapszulákat.  
Odstráňte z výrobku staré kapsuly.  
Îndepărtați capsulele vechi.

**Ha nem érvényes a garancia\* | Ak oprava nie je klasifikovaná ako záručná\* |**  
**Dacă reparația nu este acoperită de garanție\* :**  
(kérjük jelölje be | prosíme označiť | a se bifa)

Kérem, hogy a készüléket javítás nélkül küldjék vissza.  
Prosím o spätné zaslanie kávovaru bez opravy.  
Vă rugăm să expediați aparatul nereparat.

Kérem, hogy készítsenek egy árajánlatot.  
Prosím o predbežnú kalkuláciu nákladov na opravu.  
Doresc să primesc o ofertă cu costurile reparației.

\*Azon termékek esetén, amelyekre a garancia nem vonatkozik, a csomagküldés díja Önt terheli.

\*V prípade, že výrobok nie je v záručnej dobe, alebo sa na výrobok nevzťahuje záruka, náklady na spätné zaslanie výrobku hradí zákazník.

\*Veți suporta cheltuielile de expediere a produsului care nu se mai află în perioada de garanție.